



جمعية مركز برج اللقلق الاجتماعي
Burj Luq Luq Social Center Society

العدد 70، كانون أول

ISSUE 70, DECEMBER

أخبار الجمعية

Association News



برج اللقلق تنظم معرض بدايات وتوقع خمسة مبادرات لدعم الشباب المقدسي

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي معرض بدايات للفنانة شهناز أبو رميلة ضمن سلسلة المعارض المنفذة من جمعية برج اللقلق المجتمعي عبر مشروع عيش البرج 2 الممول من المؤسسة التركية VAKT-İ KIRAAT، وذلك يوم الأحد الموافق 10/12/2017.

ويعتبر معرض الفنانة المقدسية شهناز أبو ارميلة التي تخرجت حديثا احد المعارض الثلاث التي نفذت على مدار الاشهر الثلاث الماضية في منارة برج اللقلق المجتمعي للشباب ضمن برامج الجمعية المستمرة والمادفة إلى دعم ومساندة الشباب المقدسي وتعزيز دورهم في المجتمع من خلال منحهم المساحة لنشر اعمالهم واقتحام سوق العمل الفني الابداعي المعدين عنه كشباب لديهم طموحهم وقدراتهم.

وفي سياق اخر وقعت جمعية برج اللقلق المجتمعي خمس مبادرات مجتمعية شبابية يوم الأحد الموافق 17/12/2017 ضمن مشروع عيش البرج 2، وذلك بحضور رئيس مجلس إدارة جمعية برج اللقلق ناصر غيث، والمدير التنفيذي للجمعية منتصر ادكيدك، ومنسق المشروع احمد جابر، والمباردين.



Burj Al-Luqluq Organizes “Bidayat” Exhibition & Signs 5 Initiatives

Burj Al-Luqluq Social Center Society organized, on Sunday 2017/12/10 “Bidayat” exhibition for the artist “Shahinaz Abu Rmeileh, as a part of the series of exhibitions executed by Burj Al-Luqluq within Live the Burj 2 project funded by VAKT-I KIRAAT.

Shahinas’ exhibitions is one of the three exhibitions organized during the last three months at Burj Al-Luqluq Cultural Incubator within the activities of the center that aim to empower the youth and enhance their role in the society thro giving them the space to present themselves and spread their work.

Moreover, Burj Al-Lulqluq signed 5 youth initiatives on Sunday 2017/12/17, within the same project, in the presence of Burj Al-Luqluq Head of Board Memembrs, Nasser Gaith, Burj Executive Manager Muntaser Edkaidek and the project coordinator Ahmad Jaber.



الموظفين - برج اللقلق ينظم بطولة المولد النبوي النسخة ٢٢

نظم فريق الموظفين - برج اللقلق بطولة المولد النبوي النسخة الثانية والعشرون برعاية الرياضي المقدسي سعيد مسك لمواليد ٢٠٠٣، وبمشاركة ١٢ فريقاً مقدسيا وهم: نادي العربي، هلال القدس، العيساوية، صور باهر، ام طوبا، أبناء القدس، الموظفين - برج اللقلق، بيت حنينا، جبل الزيتون، سلوان، شعفاط والأكاديمية الفلسطينية للموهوبين رياضياً.

واستمرت البطولة ٣ أيام، حيث انطلقت يوم الخميس الموافق ٢٠١٧/١١/٣٠ تنافست خلالها الفرق المشاركة. وفاز فريق أبناء القدس بالمركز الأول بعد فوزه على نادي جبل الزيتون الحاصل على المركز الثاني بركلات الجزاء الترجيحية.

Al-Muazzafin- Burj Al-Luqluq Organizes the 22nd Edition of Al-Mawlid Al-Nabawi Tournament

Al-Muazzafin- Burj Al-Luqluq organized the 22nd Edition of Al-Mawlid Al-Nabawi tournament under the hospices of the Jerusalemite sportsman Said Misk. The tournament targeted beneficiaries born in 2003 from 12 different Jerusalemite clubs including Al-Arabi, Hilal Al-Quds, Al-Eisawiyeh, Sur Baher, Um Tuba, Abnaa' Al-Quds, Al-Muazzafin- Burk Al-Lulquq, Beit Hanina, Jabal Al-Zaytun, Silwan, Shufat and the Palestinian Academy for Talented Footballers.

The Tournament launched on Thursday, 2017/11/30 and continued for three days of competition resulted in the winning of Abnaa' Al-Quds and Jabal Al-Zaytun came second after penalty shootout.



مشاركة طالبات الخزف ب «لملمة» في بيت ساحور

شاركت طالبات معمل خزف برج اللقلق بمهرجان ليالي الميلاد «لملمة» في بيت ساحور وذلك بتاريخ 17-18 كانون أول 2017 في بيت ساحور. وقد استعدت الطالبات جيدا لهذا المعرض حيث قمن بتحضير حاملات شموع بشكل شجرة الميلاد بالإضافة الى حاملات الصابون والزيتون بأشكال مختلفة وجميلة. ويعد هذا المعرض الرابع التي تشارك فيه طالبات المعمل حيث شاركن في معرضين في المركز الثقافي الفرنسي بالإضافة الى معرض في مدينة نابلس. ومن الجدير بالذكر ان معمل خزف برج اللقلق يأتي ضمن مشروع «احنا التغيير المنفذ من برج اللقلق و CISP بتمويل من الاتحاد الأوروبي».

Burj Al-Luqluq Ceramic Students Participate in Lamlama Festival in Beit Sahour

Burj Al-Luqluq Ceramic Students participated in the «Christmas Nights - Lamlama» festival in Beit Sahour on the 17th and 18th December 2017

The students prepared themselves really well for this event as they made Christmas tree candle holders in addition to soap holders and essential oil pomegranate-shaped containers. This is the 4th participation of our ceramic students as they previously participated in two exhibitions with the French Cultural Center, in addition to an exhibition in Nablus.

It is worth mentioning that Burj Al-Luqluq Ceramic Lab comes within «We're the Change» project executed by Burj in partnership with CISP and funded by the European Union



جمعية برج اللقلق ومدير التربية ينظمان اول دورة تدريبية بالجمباز للمعلمين ضمن مشروع تطوير الرياضة المقدسية

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي ضمن مشروع تطوير الرياضة المدرسية دورة خاصة باساسيات التدريب والتحكيم للعبة الجمباز لمدسي التربية الرياضية لكافة المدارس التابعة لمديرية التربية والتعليم في مدينة القدس بالشراكة مع مديرية التربية والاتحاد الفلسطينية للجمباز وبإشراف مؤسسة التعاون وتمويل الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي. وانطلقت الدورة بمشاركة ٣٨ مدرس تربية رياضية من المدارس التابعة للمديرية بشكل مباشر والمدارس الخاصة في مدينة القدس على مدار ثلاثة ايام خلال الفترة من ٢٦-٢٨/١٢/٢٠١٧، في مرافقة كلية التربية الرياضية في جامعة القدس ابو ديس الشريك الرياضي والحاضنة الرياضية لكافة البرامج الرياضية لجمعية برج اللقلق المجتمعي الحرم المقدسي لكلية التربية الرياضية للجامعة في مدينة القدس.

وحول التدريبات اكد مدير الجمعية منتصر بأن عدد المدرسين المستهدفين بالمشروع ٢٧ مدرس وعدد المدرسين الذين شاركوا بالدورة الاولى وصل إلى ٣٧ مدرس بمشاركة ١٠ مدرسين من المدارس الخاصة التابعة للمديرية لاهتمامها بالمشروع وبتطوير مدرسيها والحصص الرياضية داخل المدارس.



Burj Al-Luqluq & the Minister of Education Organize the 1st Gymnastic Training Course

Burj Al-Luqluq Social Center Society organized, within the Schools Sports Empowerment project, a special training course in gymnastic for the physical education teachers at the schools of the ministry of education and Higher Education in cooperation with the Directorate of Education and the Palestinian Gymnastic Union, under the supervision of the Welfare Association and funded by the Arab Fund for Economic and Social Development. 38 male and physical education teacher from the schools of the Ministry of Education attended the training for 3 days from the 26th to 28th December 2017 at Al-Quds University. Burj AL-Luqluq Executive Manager Muntaser Edkaidek confirmed that the project aimed to target 27 beneficiaries while 37 beneficiaries participated in the training including 10 teachers from the private schools of the Directorate of Education as they are interested in empowering their teachers in addition to the level of their sport sessions.



ضمن مشروع عيش البرج ٢

المرشد الشباب 3 يجول الجنوب الفلسطيني في معسكرا استكشافيا

انطلقت مجموعة المرشد الشاب 3، أحد مشاريع جمعية مركز برج اللقلق المجتمعي يوم الخميس الماضي 2017/11/30 في جولة استمرت 3 أيام متتالية، شملت التعرف على مناطق جنوب البحر الميت ووادي عربة وجبال أم الرشراش. وهذه الجولة الخامسة ضمن جولات برنامج المرشد الشاب بنسخته الثالثة، والتي تشمل 16 جولة في كافة أنحاء فلسطين، وذلك بتمويل من «Vakt i-Kiraat». شارك في الجولة خمسون شاباً وفتاةً من القدس برفقة كوكبة من الهيئة الإدارية لبرج اللقلق على رأسهم رئيس الهيئة الإدارية الأستاذ ناصر غيث، ومدير مركز برج اللقلق منتصر ادكيدك. وعبر رئيس مجلس إدارة الجمعية ناصر غيث ان رسالتنا وطنية فلسطينية خالصة وستبقى رسالة وطنية فلسطينية خالصة لان فلسطين التي نؤمن بها هي فلسطين التاريخية.

The Young Guide 3 Tours & Camps in the South of Palestine

The Young Guide 3 group set of to the south of Palestine on the 30th November 2017 to tour and camp there for three days within the Young Guide 3 program funded by VAKT I-KIRAAT.

The group toured in Um Al-Rashrash, Arabeh Valley in addition to areas located southern to the Dead Sea. 50 beneficiaries participated in the tour which is one of 16 tours to different Palestinian locations. Moreover, a delegation from Burj Al-Luqluq Center accompanied the group including the Head of Board Members, Nasser Gaith and Burj Executive Manager, Muntaser Edkaidek.

Mr. Gaith expressed on his behalf that the message of the center is a pure Palestinian message and it will remain that way because we believe in the historical Palestine.



محافظة القدس وجمعية برج اللقلق المجتمعي يختتمان العام ٢٠١٧ باحياء مشروع ابواب القدس ما بين الماضي والحاضر

اختتمت جمعية برج اللقلق المجتمعي العام ٢٠١٧ باعادة تحديث مشروع ابواب القدس ما بين الماضي والحاضر بالشراكة مع محافظة القدس وبإشراف من اللجنة الوطنية الفلسطينية للتربية والثقافة والعلوم وبتمويل من الايسيسكو وذلك من خلال اعداد تصميم خاص لكافة ابواب سور القدس التاريخية ما بين الماضي والحاضر من خلال نشر صور الباب قبل مئة عام وصورة حديثة للباب ورافق معلومات تاريخية خاصة حول الابواب تروي قصة انشاء الباب واسباب التسمية بالاضافة إلى خارطة توضح موقع الباب بالمنشور.

وانطلق العمل على التصميم الجديد لمشروع ابواب القدس ما بين الماضي والحاضر بداية شهر تشرين اول الماضي بتابعة مستمرة من مكتب محافظة القدس الزميل محمد هلسة ومنسقة المشروع في اللجنة الوطنية ليالي عثمان ليتوج العمل منتصف الشهر الحالي باعداد اكثر من ٩٠٠ برواز خاص بالابواب ستوزع جميعها من خلال المحافظة والجمعية على كافة المؤسسة الفلسطينية الرسمية والوزارات العاملة في مدينة القدس واللاندية ما بين الضفة الغربية ومدينة القدس.



باب النبي داود

يقع باب النبي داود في القسم الغربي من الجدار الجنوبي لسور القدس، وبهذا السور الذي يبلغ طوله ١٩٠٠ متر، ويحيط بالقدس القديمة. كان هذا الباب من أهم ابواب القدس، حيث كان يفتح على طريق القديس يوحنا الذي كان يربط بين القدس والخليل. تم ترميم هذا الباب في عام ١٩٤٧م.



باب المغاربة

أدى ما يطلق عليه اليوم اصطلاحاً باب المغاربة الذي يقع في الشارع الجنوبي لسور القدس من حي الخليلية بين حيي الخيم (١٩٤٦ م - ١٩٤٧ م) وكان يربط القدس بالخليل. تم ترميم هذا الباب في عام ١٩٤٧م.



باب الرحمة - التوتية

يقع باب الرحمة في الجزء الشمالي من سور القدس، حيث يقع في الجهة الغربية من سور القدس، وهو يربط بين القدس والخليل. تم ترميم هذا الباب في عام ١٩٤٧م.



باب الأسباط

هو الباب الوحيد المنحرف في الجدار الجنوبي للقدس القديمة لجهة الجنوب، حيث كان يفتح على طريق القديس بطرس الذي كان يربط بين القدس والخليل. تم ترميم هذا الباب في عام ١٩٤٧م.



باب الساهرة

يقع باب الساهرة في الجزء الجنوبي من سور القدس، حيث كان يفتح على طريق القديس يوحنا الذي كان يربط بين القدس والخليل. تم ترميم هذا الباب في عام ١٩٤٧م.



باب العمود

يقع باب العمود في الجزء الجنوبي من سور القدس، حيث كان يفتح على طريق القديس يوحنا الذي كان يربط بين القدس والخليل. تم ترميم هذا الباب في عام ١٩٤٧م.



باب الجريد

يقع باب الجريد في الجزء الجنوبي من سور القدس، حيث كان يفتح على طريق القديس يوحنا الذي كان يربط بين القدس والخليل. تم ترميم هذا الباب في عام ١٩٤٧م.



باب الختام

يقع باب الختام في الجزء الجنوبي من سور القدس، حيث كان يفتح على طريق القديس يوحنا الذي كان يربط بين القدس والخليل. تم ترميم هذا الباب في عام ١٩٤٧م.



بم دعم كريم من المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو) في مشروع " ابواب القدس الماضي والحاضر " من قبل محافظة القدس برج اللقلق وبالتعاون مع اللجنة الوطنية الفلسطينية للتربية والثقافة والعلوم.

Burj Al-Luqluq and Al-Quds Governorate Revive “Jerusalem Gates, Past & Present” Project

Burj Al-Luqluq Social Center Society end the year 2017 by reviving the “Jerusalem Gates, Past & Present” project in cooperation with Jerusalem Governorate, under the supervision of the Palestinian National Committee for Education, Culture and Science and funded by IESCO.

Special designs were prepared for each gate which shows a -100years-old photo of the gate alongside with a modern photo of the same gate, in addition to some historical information that tells the story of the gate.

The work on the new design of the project started in October 2017 with constant follow up by Mohamad Halaseh from the governorate office and Laila Othman from PNCE which resulted in creating 900 Gates Frames to be distributed among the organizations.





Join us on
facebook.com/burjalluqluq.org

Tel. +972 2 627 7626

Fax. +972 2 626 4863

info@burjalluqluq.org

www.burjalluqluq.org